

598676-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Sewage-treatment plant construction work – Neubau KA Ober-Eschbach, Betriebsgebäude VE04_01 - Neubau eines Betriebsgebäudes

OJ S 167/2026 31/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

R-phost: vergabestelle@bad-homburg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neubau KA Ober-Eschbach, Betriebsgebäude VE04_01 - Neubau eines Betriebsgebäudes

Cur síos: Neubau eines Betriebsgebäudes

Aitheantóir an nós imeachta: 040175fc-122a-47fc-a242-c4ecdf882d54

Aitheantóir inmheánach: HG-2026-0095

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45252100 Sewage-treatment plant construction work

Aicmiú breise (cpv): 45213000 Construction work for commercial buildings, warehouses and industrial buildings, buildings relating to transport

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Am Sauereck 15

Baile: Bad Homburg v. d. Höhe

Cód poist: 61352

Foroinn tíre (NUTS): Hochtaunuskreis (DE718)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1. Der Auftraggeber behält sich vor, Bestätigungen/Nachweise über die Angaben im Formblatt "124-Hessen - Eigenenerklärung für nichtpräqualifizierte Unternehmen" bzw. im Präqualifikationsregister vor Zuschlagserteilung anzufordern, soweit dies zur Eignungsprüfung/-feststellung erforderlich erscheint. ----- 2. Auf Anforderung der Vergabestelle ist die Urkalkulation vorzulegen. Ergänzung zu Ziff. 2.4 des VHB 216: der Bieter /Auftragnehmer wird rechtzeitig über die vorgesehene Öffnung der Urkalkulation informiert und die Möglichkeit gegeben, an dem Termin persönlich anwesend zusein. Ergänzend zu den Regelungen der VOB: Die Kalkulation eventueller Nachträge erfolgt auf Grundlage der

Urkalkulation des Hauptvertrages. ----- 3. Die vom Bieter zur Verfügung gestellten Informationen und Daten werden im Rahmen der DSGVO erfasst, organisiert, gespeichert und verwendet. Auftraggeber, Verfahrensbetreuer und ggf. weitere beteiligte Behörden verwenden diese Daten ausschließlich für dieses Verfahren. Die Abgabe einer Datenschutzerklärung ist Voraussetzung für die Berücksichtigung des Angebotes des Bieters. ----- 4. Die Vergabeunterlagen werden nur elektronisch als kostenloser Download über die Vergabeplattform der eHAD unter www.had.de zur Verfügung gestellt. Es erfolgt kein schriftlicher Versand von Vergabeunterlagen. ----- 5. Fragen zu den Vergabeunterlagen können nur bis 1 Woche vor dem Eröffnungstermin über die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform der eHAD gestellt werden. Danach eingehende Fragen können nicht mehr beantwortet werden. ----- 6. Ohne Registrierung auf der Vergabeplattform ist eine Teilnahme am Vergabeverfahren nicht möglich.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Neubau KA Ober-Eschbach, Betriebsgebäude VE04_01 - Neubau eines Betriebsgebäudes

Cur síos: Der Auftraggeber plant den Neubau der Kläranlage. Ein Teil dieses Projektes ist der Neubau des Betriebsgebäudes sowie der dazugehörigen erdverlegten Leitungen und Schächte. Es handelt sich bei dieser Ausschreibung um eine GU-Ausschreibung für die

gebrauchstaugliche Errichtung des Betriebsgebäudes. Abmessungen und Beschreibung des Betriebsgebäudes: Es handelt sich um ein freistehendes zweigeschossiges Gebäude zuzüglich Kellergeschoss mit einer Grundfläche von ca. 680 m². Das Gebäude wird in Massivbauweise mit einer Bodenplatte, 2 Geschossdecken und einem Flachdach aus Stahlbeton erstellt. Die tragenden Außen- und Innenwände werden aus Kalksandsteinmauerwerk erstellt. Wo erforderlich wurden Stahlbetonstützen ergänzt. Nichttragende Innenwände werden als Gipskartonständerwände und in Nassbereichen aus KS-Mauerwerk realisiert. Das Kellergeschoss ist als "weiße Wanne" geplant und wird mit WU-Beton ausgeführt. Zusätzlich werden alle erdberührten, wasserbelasteten Stahlbetonbauteile mit einem wasserseitig angeordnetem Frischbetonverbund-System versehen. Die Gebäudehülle erhält eine Mineralwolldämmung mit einer Putzfassade im Erdgeschoss und einer Metall-Vorhangsfassade im Obergeschoss. Für die Dachfläche ist eine extensive Begrünung vorgesehen. Eine aufgeständerte Lüftungsanlage ist auf dem Dach zu installieren. Zum Leistungsumfang dieser Vergabeeinheit gehört unter anderem: - Erdarbeiten für Errichtung der Baugrube des Betriebsgebäudes und der dazugehörigen erdverlegten Leitungen und Schächte, - Rohbau Betriebsgebäude, - Ausbau Betriebsgebäude, - Technische Gebäude Ausrüstung (TGA), - EMSR, - Erdverlegte Leitungen Brauchwasser, Trinkwasser, Regen- und Mischwasserkanäle bis zu Übergabestellen bzw. Übergabeschächten. Im Wesentlichen sind folgende Massen ausgeschrieben: - Erdaushub: ca. 2.650 m³, - Bodenentsorgung: ca. 5.800 t, - Verfüllung mit Lieferboden: ca. 1.600 m³, - Beton und Stahlbeton: ca. 920 m³, - Betonstahl: ca. 130 t, - KS-Mauerwerk: ca. 1.900 m². Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45252100 Sewage-treatment plant construction work

Aicmiú breise (cpv): 45213000 Construction work for commercial buildings, warehouses and industrial buildings, buildings relating to transport

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Am Sauereck 15

Baile: Bad Homburg v. d. Höhe

Cód poist: 61352

Foroinn tíre (NUTS): Hochtaunuskreis (DE718)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 24/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 23/11/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot sind Nachweise gem. Anlage "Weitere besondere Nachweise/Erklärungen" bzgl. der Nachkaufgarantie Fenster- u. Beschlagsysteme, der Fensterabdichtung und der Beschichtungsarbeiten einzureichen. Im Einzelnen: 1. Nachkaufgarantie für Aluminium Fenster- und Beschlagsysteme: Für Bauteile der Aluminium Fenster- und Beschlagsysteme, die einem besonderen Verschleiß unterliegen oder die designrelevant sind, ist eine Nachkaufgarantie durch den AN zu gewährleisten. Die Nachkaufgarantie hat min. 10 Jahre, ausgehend vom Kauf des ursprünglichen Bauteils durch den AN, zu betragen. Ein Bestätigungsschreiben des Systemlieferanten, des zur Ausführung angebotenen Fabrikats, ist mit der Angebotsabgabe vorzulegen. 2. Fensterabdichtung: Die Fensterelemente sind dauerhaft funktionstüchtig umlaufend an das Bauwerk mit einem Drei-Ebenen-Abdichtungssystem abzudichten. Es ist eine umlaufend lückenlose, luftdichte und witterungsbeständige Abdichtung, sowie eine über die ganze Fugentiefe wärmedämmende Füllung herzustellen. Es dürfen nur die Systemkomponenten eines Materialherstellers angeboten werden. Der Einsatz von Materialien unterschiedlicher Hersteller ist aus Gewährleistungsgründen, der nicht sichergestellten Verträglichkeit bzw. Haftung untereinander und der fehlenden System-Nachweise nicht erlaubt. Alle Abdichtungskomponenten müssen aufeinander abgestimmt sein. Hierzu ist ein Eignungsnachweis (Gebrauchstauglichkeitsprüfung) des angebotenen Systems gem. der ift-Richtlinie MO-01/1 bzw. ein RAL-Gütesiegel dem Angebot beizulegen. Die Abdichtung muss an den oberen und seitlichen Fensteranschlüssen dem Prinzip "innen dichter als außen" entsprechen. 3. Beschichtungsarbeiten: Bei gleichwertig angebotenen Materialien sind die entsprechenden Produktnamen je Position zu benennen und zu den jeweiligen Positionsbeschreibungen einzutragen. Die technischen Eigenschaften müssen bei Angebotsabgabe anhand von Prüfzeugnissen nachgewiesen werden. Ohne entsprechende Produktangabe ist das ausgeschriebene System Angebotsgrundlage .

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bieter hat dem Angebot eine Projektreferenz über eine Leistung mit hinsichtlich technischer Komplexität, Leistungsumfang und wesentlichen Planungsanforderungen vergleichbarer Aufgabenstellung beizulegen. Dies ist erforderlich, um die technische und organisatorische Eignung für das komplexe Bauvorhaben, bestehend aus einer Vielzahl an Gewerken, zu prüfen und sicherzustellen, dass dem Bieter die entsprechende Erfahrung aus einem aktuellen Projekt in einer ähnlichen Größenordnung vorliegt. Die Projektreferenz umfasst folgenden Mindestinhalt: - Projekttitel; - Auftraggeber und Kontaktperson (inkl. Telefonnummer); - Ort der Ausführung (Stadt, Land); - Zeitraum der Ausführung; - Auftragssumme (Euro, netto); - Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; - Kurzbeschreibung der Baumaßnahme inkl. eventueller Besonderheiten der Ausführung.

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorlage des Formblatts VHB 235 sowie Eintragung in Formblatt 124-Hessen - Eigenerklärung für nichtpräqualifizierte Unternehmen. Soweit erforderlich hat der für den Zuschlag vorgesehene Bieter die Verpflichtungserklärung VHB 236 vorzulegen.

Critéar: Sábháilteacht chun faisnéis rangaíochta a phróiseáil, a stóráil agus a sheoladh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorlage der Datenschutzerklärung nach DSGVO.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Als Auswirkungen des 5. Sanktionspakets gegen Russland sind aufgrund der EU-Verordnung 2022/576 Erklärungen zu eventuell bestehenden Verbindungen mit Russland (Personen, Unternehmen, Lieferanten,...) abzugeben. Es ist die entsprechende Eigenerklärung zu Art. 5k der o. g. EU-Verordnung mit dem Angebot einzureichen.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung in Formblatt 124-Hessen - Eigenerklärung für nicht präqualifizierte Unternehmen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung in Formblatt 124 Hessen - Eigenerklärung für nicht präqualifizierte Unternehmen.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung in Formblatt 124 Hessen - Eigenerklärung für nicht präqualifizierte Unternehmen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Angebotspreis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19feaf6c2e-78e19ef2c5633251

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 16/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 62 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Soweit eine Aufforderung zur Nachreichung von Unterlagen erfolgt, sind diese in der im Aufforderungsschreiben entsprechend genannten Frist vorzulegen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 16/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle - Bahnhofstraße 16-18 61352 Bad Homburg v. d. Höhe Deutschland

Eolas breise: Zur Teilnahme bzw. Einreichung eines Angebots ist die Registrierung auf der Vergabepattform erforderlich.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Zu beachten sind besondere Anforderungen hinsichtlich der Nachkaufgarantie für Aluminium Fenster- und Beschlagsysteme, der Fensterabdichtung sowie zu den Beschichtungsarbeiten. Details vgl. Anlage "Weitere besondere Nachweise/Erklärungen".

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 GWB). Ein Antrag ist unzulässig, wenn Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund dieser Bekanntmachung (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB) oder in den Vergabeunterlagen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 3 GWB) erkennbar sind, nicht bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

Uimhir chlárúcháin: 30.2

Seoladh poist: Bahnhofstraße 16 - 18

Baile: Bad Homburg v. d. Höhe

Cód poist: 61352
Foroinn tíre (NUTS): Hochtaunuskreis (DE718)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabestelle@bad-homburg.de
Teil.: +49 61721003099
Facs: +49 61721003099
Seoladh idirlín: <https://www.bad-homburg.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: 06-22630029-17

Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151126603

Facs: +49 6151125816

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

cbe7eb74-dacd-4d28-8d91-92c5d6d8d27d-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Änderung von Ausführungsfristen; vgl. Fragen-Antworten_Katalog

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0000

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 9fd86cce-5b2a-4b28-85c9-a48d22b9a08d - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 28/08/2026 14:52:22 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 598676-2026

Uimhir eagráin IO S: 167/2026

Dáta foilsithe: 31/08/2026